



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十一二三一九一

一九八〇年六月十五日

星期日

目錄

緊急救濟基金年報	第一頁
荃灣支路第一期工程將完成	第二頁
監獄署圖片流動展覽	第二頁
大尾篤星期二龍舟競渡	第三頁
馬灣田寮兩村將改善食水供應	第四頁
教署成人夜間英文專修班	第四頁
建築業安全展覽八月舉行	第六頁
屯門鹹水抽水站	第六頁

緊急救濟基金年報發表
發放款項二百九十萬元

緊急救濟基金委員會最近出版的年報顯示，一九七八至七九年度該基金共發放超過二百九十萬元與急需援助的人士。

該筆撥款數額比一九七七至七八年度內的七十二萬元撥付的款項多逾四倍。但七七至七八年度未有嚴重天災發生。

社會福利署發言人今日（星期日）表示，七八至七九年度接受援助之人士中，以火警及颱風災民為最多。

他說，發放予災民作重建家園及重置設備的款項共達一百五十萬元，約佔全年發放款項的百分之五十一。發放與農業方面之援助則共達一百三十萬元。

發言人稱，在一九七八至七九年度，該基金獲得三百零一萬七千七百零一元收入，其中三百萬元為政府撥款，餘數為社會人士捐贈及利息。

發言人表示，緊急救濟基金的設立，是為受火災，水災，颱風及其他天災影響而急需救濟的人士提供撥款及貸款援助。

他說：「該基金撥款與遭受傷亡的人士。此外，亦撥款作住屋重建及入伙費用；修理或重置船隻；農作物損失；及其他特殊情況等救濟用途。」

他又說，批准及執行發放款項之一般責任，係由社會福利署、新界民政署、房屋署、民政署、海事處及漁農處人員負責。

該基金於一九六二年開始設立，最初命名為社會救濟信託基金，及後於一九七三年易名為緊急救濟基金。

緊急救濟基金委員會由社會福利署署長出任主席。

荖灣支路建成後 可疏導區內交通

工務司署正在興建之荖灣支路第一期工程，現已完成百分之六十。當工程在明年初完成後，荖灣和葵涌區的交通，將大為改善。

荖灣支路為連接葵涌道及德士古道的高架道路，使車輛毋須經過荖灣市中心。

該署發言人說：「荖灣支路第一期工程，為配合荖灣新市鎮發展之重要道路計劃之一。該支路長兩千米，由葵涌道貨櫃碼頭附近通至近楊屋道之德士古道。該道路系統共設有三座交匯處，分別位於德士古道、興芳道及葵涌道。」

編輯注意：有關荖灣支路之圖片，可到拱北行七樓政府新聞處新聞編發室取用。

監獄署招募職員運動 續舉行圖片流動展覽

監獄署為招募運動而舉行之圖片流動展覽，將於明日（星期一）及後日（星期二）一連兩天在西營盤第三街之西區社區中心舉行。展覽會開放時間為下午三時至晚上十時。歡迎市民參觀。

展出之圖片包括監獄署各項有意義之工作及其為職員而設之良好福利。

同時，現場並設有流動招募站，為有意應徵任該署二級助理督導員之人士辦理申請手續。

大尾篤星期二龍舟競渡

九巴七十及七十五號綫

加派巴士行走方便觀眾

星期二（六月十七日）大埔大尾篤舉行龍舟競渡，當日上午十時至下午一時，九龍巴士將加派車輛行走方便參觀競渡人士。

由佐敦道開出的九巴七十號綫巴士將會加班行走，由大埔墟開出的七十五號綫巴士將於龍舟競渡開始進行之前的兩小時起，每隔五至六分鐘開出一班。

四輛七十五號綫巴士並於下午十二時三十分左右，在淡水湖香港青年旅舍外等候接載乘客離去。

原設於通往汀角道與船灣淡水湖道路交界處的兩個巴士站，屆時將暫時停止使用。

參觀龍舟競渡人士亦請注意如未有特別泊車証，請勿駕車前往，因該處未備公眾泊車地方。

運輸署宣佈，為方便大尾篤舉行龍舟競渡起見，船灣淡水湖堤壩之通路，由該路與汀角路交界處起，將於星期一（十六日）午夜十二時起至翌日（星期二）下午三時暫不通車，但貼有當局發給之泊車標誌之車輛則不在此限。

馬灣田寮兩村居民 食水供應將獲改善

政府將動用三十萬元，以改善馬灣島上兩條鄉村五千五百名居民的食水供應。

該兩條村爲馬灣村及田寮村。目前村民的食水由一個於一九六五年建造的水箱供應。該水箱之容量爲三萬六千升。

根據改善食水供應計劃，政府將建造一個新的水箱直接供應田寮村民食水。該水箱之容量爲四萬升。而馬灣村居民則仍然由現時的水箱供應食水。

兩座水箱之食水將由兩個新建的水井供應。

此工程又包括建造兩座泵房及敷設長達一千八百米的水管。

荃灣理民府發言人表示：新供水系統建成後，區內之食水短缺問題將獲解決。工程可望於年底完成。

在最近召開的一次聯席會議上，荃灣、青衣及馬灣鄉事委員會委員及荃灣理民府經已達成協議，從小型鄉村工程計劃經費撥款進行上述工程。

工程係由荃灣理民府屬下工程組設計及監督。

發言人表示：小型鄉村工程計劃是爲偏僻及未充份發展地區的居民改善設施，上述工程是其中一個例子。

教署成人夜間英文專修班 滿十八歲有志進修可申請

教育司署成人教育組將由九月起開辦夜間英文專修班，供十八歲以上有志進修英文的人士就讀。

專修班開課日期爲九月八日，申請表將由現時至六月三十日間派發。

專修班共分三級：六年制的初級班，程度相當於小學四年級至中學三年級；二年制的中級班，程度相當於英文中學四年級及五年級；及一年制的高級班，程度相當於英文中學六年級。

各級的全年學費亦因程度而異。初級班的小學程度課程收費一百元，初中程度則收一百五十元。中級班的全年學費為一百五十元。高級班為二百元。以上學費均分三期繳交。

索取表格者可到銅鑼灣利園大廈四樓教育司署總部，九龍政府合署教育司署分署及九龍馬頭角道政府合署成人教育組。

此外，在港島方面索取申請表格者亦可前往皇仁書院、英皇書院、軒尼詩道官立小學、北角官立小學、筲箕灣官立中學、及國際大廈離島理民府。

九龍的派發地點為伊利沙伯中學、與及塘尾道、啓德和觀塘官立小學。

新界方面計有荃灣海壩街及大埔官立小學、新界鄉議局元朗區中學、各新界理民府及其轄下各諮詢處。

函索申請表者，必須註明擬申請的課程，並附有收信人姓名地址及貼上郵票的回郵信封。

填妥的表格必須在六月三十日或以前寄回九龍馬頭角道政府合署五樓教育司署成人教育組。

如有查詢，請於辦公時間電三一〇三〇八一詢問。

建築業安全展覽八月舉行

本港工業防護器材供應商
擬參加者請與勞工處聯絡

勞工處現正邀請本港經營工業防護器材之供應商於八月間參加一個建築業安全展覽。

勞工處發言人今日（星期日）說，該展覽定於八月九日至十七日在建造業訓練局設於牛頭角大業街之訓練中心舉行。

發言人說：「展覽會乃由勞工處與建造業訓練局聯合舉辦。會場內除陳列各種防護器材外，並有建築地盤常用之起重機械安全操作方法示範。」

他又說：「會場若干攤位將分配予經營工業防護器材之供應商，展出其產品。」

發言人稱，由於攤位數目有限關係，欲參加展覽會者，請從速致電三—六八八一—一內綫三二〇與勞工處之工廠督察科聯絡。

屯門鹹水抽水站

水務署招商承建

水務署現正招標，在屯門北角海傍興建鹹水抽水站及職員宿舍。

該抽水站每日可抽水二萬七千三百立方米，供應屯門新市鎮內沖廁用鹹水。

是項工程將於五月動工，需時約十八個月完成。